

**CONFIRMATION OF A RETAIL CLIENT STATUS/
ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СТАТУСА НЕПРОФЕССИОНАЛЬНОГО КЛИЕНТА**

We are required by the relevant provisions of the Investment Services and Activities and Regulated Markets Law No. 144 (I)/2007 (hereinafter – the “Law”) to identify the category of a client who is expected to trade in financial instruments and to be provided with other services rendered by BCS. / Подписание данной Декларации, которая позволяет определить статус клиентов, желающих совершать сделки с финансовыми инструментами и пользоваться иными услугами БКС, является одним из требований Закона «Об инвестиционных услугах, инвестиционной деятельности и регулируемых финансовых рынках» № 144(І)/2007 (далее – «Закон»).

Qualification as a retail client under the Law implies that the client is not expected to trade in highly complex, specialized and risky financial instruments without prejudice to its right to request the application to its case of the provisions applicable to professional clients provided that the client satisfies the requirements imposed by the Law. / В соответствии с положениями указанного Закона любому лицу, отнесённому к категории непрофессиональных клиентов, следует избегать совершения операций с комплексными специализированными финансовыми инструментами, связанными с высокой степенью риска, что не лишает его права на подачу заявления о применении к нему положений Закона, регулирующих деятельность профессиональных клиентов, при условии соответствия предусмотренным в Законе требованиям.

All information contained in this document will be kept in the strictest confidence and will not be used for any reason other than for the provision of the financial services agreed upon. / Информация, представленная в настоящей Декларации, является конфиденциальной и будет использована исключительно в связи с предоставлением финансовых услуг.

You shall note that in providing financial instruments (the financial instruments) referred to in section 4.1 of the BCS Trading Regulations (the Regulations) available at the BCS web-site www.bcscyprus.com, and investment services (the investment services) of reception, transmission and execution of Client Orders (including execution of orders by entering into trades for Own Account) referred to in paragraph 4 of the Regulations, we are required to obtain information from you in order to assess whether a given financial instrument or investment service is appropriate for you. Such information shall be obtained and provided by you in Appendix 1: Client Identification Form./ Обратите внимание, что при предоставлении финансовых инструментов («Финансовые Инструменты»), указанных в п. 4.1 Регламента оказания финансовых услуг БКС («Регламент»), представленного на веб-сайте БКС по адресу: www.bcscyprus.com, а также инвестиционных услуг («Инвестиционные Услуги») по принятию, передаче и исполнению Поручений Клиента (включая исполнение поручений путем заключения сделок за свой счет), указанных в п. 4 Регламента, мы обязаны запрашивать у Вас определенную информацию для оценки приемлемости для Финансовых Инструментов или Инвестиционных Услуг. Эта информация запрашивается нами и предоставляется Вами в Приложении 1: Анкета Клиента.

If you fail to provide sufficient information in this regard or if you fail to provide to us any information, there is a strong risk that we will not be able to assess whether you have the necessary knowledge and experience to understand the risks involved. / При непредставлении Вами необходимой информации в полном объеме или при непредставлении Вами какой-либо информации в этой связи, возникает значительный риск невозможности проведения нами оценки Ваших знаний и опыта для целей принятия соответствующих рисков.

If you still wish us to proceed on your behalf, we may do so, but you must note that we may not be able to determine whether the financial instruments and/or investment services offered to you are appropriate for you.. / Если Вы настаиваете на совершении нами сделок в Ваших интересах без предоставления такой информации, это возможно, но Вы должны принимать во внимание, что в таком случае мы будем лишены возможности оценить Финансовые Инструменты и/или Инвестиционные Услуги на предмет их приемлемости для Вас.

Consequently, we strongly advise you to provide us with any requested information, which we believe to be necessary for the purpose of enabling us to assess the appropriateness of the financial products and/or investment services for you. / Таким образом, мы убедительно рекомендуем Вам предоставить нам всю запрошенную информацию, которую мы считаем достаточной для оценки Финансовых Инструментов и/или Инвестиционных Услуг на предмет их приемлемости для Вас.

Kindly note that on the basis of the information that you have provided to us in Appendix 1: Client Identification Form, in relation to your knowledge and experience, complex financial instruments (the Complex Financial Instruments) referred to in sub-sections 4.1 (d) to (g) of the Regulations, may be considered not appropriate for you in connection with the provision to you of Investment Services. / Обращаем Ваше внимание, что с учетом информации, предоставленной Вами в Приложении 1 «Анкета Клиента», в разделе, касающемся Ваших знаний и опыта, сложные Финансовые Инструменты («Сложные Финансовые Инструменты»), указанные в п. 4.1 (d)–(g) Регламента, могут

быть расценены как неприемлемые для Вас в рамках оказания Вам Инвестиционных Услуг.

If you still wish us to proceed on your behalf, we may still purchase, sell, deal in, and/or invest in complex financial instruments and/or investment services connected with these products, but you should note that it may not be appropriate for you and that you may be exposing yourself to risks that fall outside your knowledge and experience and/or which you may not have the knowledge or experience properly to assess and/or control by way of mitigating their consequences for you. / Если Вы настаиваете на совершении нами операций в Ваших интересах, мы имеем право приобретать, продавать, совершать сделки и/или инвестировать в Сложные Финансовые Инструменты и/или оказывать Инвестиционные Услуги в отношении этих продуктов, но при этом обращаем Ваше внимание, что такие операции могут быть неприемлемы для Вас и Вы тем самым можете подвергнуть себя дополнительным рискам, связанным с недостаточностью у Вас знаний и опыта и/или недостаточностью у Вас последствий для Вас.

In providing investment services to you in relation to non-complex financial instruments referred to in subparagraphs 4.1 (a) to (c) of the Regulations, we are not required to assess the suitability of the instrument or the investment service provided or offered to you and, as a result, you will not benefit from the protection of the CySEC rules on assessing suitability. Therefore, we will not assess whether: / При оказании Вам Инвестиционных Услуг в отношении простых Финансовых Инструментов, указанных в п. 4.1 (a)-(c) Регламента, мы не обязаны производить оценку приемлемости Финансовых Инструментов или Инвестиционных Услуг, оказываемых или предлагаемых Вам, и, следовательно, на Вас не будут распространяться преимущества защиты Кипрской Комиссии по Ценным Бумагам и Биржам в части правил оценки приемлемости. Таким образом, мы не будем проводить оценку на предмет:

- (i) the relevant financial instrument or investment service meets your investment objectives; / соответствия того или иного Финансового Инструмента или Инвестиционной Услуги Вашим инвестиционным целям;*
- (ii) you would be able financially to bear the risk of any loss that the financial product or investment service may cause; or/ Ваших финансовых возможности, в части принятия Вами риска убытков, связанных с Финансовым Инструментом или Инвестиционной Услугой;*
- (iii) you have the necessary knowledge and experience to understand the risks involved. / обладания Вами достаточными знаниями и опытом для осознания возможных рисков.*

CLIENT / КЛИЕНТ: _____

Your signature of this Confirmation shall represent your entire acceptance of and consent with the following / Подписание настоящей Декларации означает, что клиент полностью осознает и соглашается с ниже следующим:

- (i) the undersigned expressly consents to be qualified in its course of business as a retail client in the meaning of the Law and acknowledges the full understanding of the consequences of its classification as a retail client and hereby accept these consequences / Настоящим клиент подтверждает свой статус непрофессионального клиента. Клиент должным образом извещен о последствиях его отнесения к категории непрофессиональных клиентов и согласен принять на себя любые последствия отнесения к данной категории.*
- (ii) the undersigned fully understands the scope and applicability of the customer protection afforded by the standard conduct of business regime set forth in the relevant provisions of the Law applied to its case / Клиент полностью осознает существо и сферу применения гарантий защиты непрофессиональных клиентов, предусмотренных стандартными правилами ведения деятельности, установленными Законом.*
- (iii) the undersigned is aware of his right to request either generally or in respect of a particular investment service or transaction or type of transaction or product, treatment as professional client / Клиент должным образом извещен о праве на подачу заявления о применении к нему положений Закона, регулирующих деятельность профессиональных клиентов, в отношении определенных услуг и/или сделок.*
- (iv) the undersigned undertakes the obligation to inform BCS of any changes in its profile that might have an effect on its classification. / Клиент обязуется информировать БКС о любых изменениях, которые могут повлиять на его инвестиционный статус.*
- (v) the undersigned acknowledges that appropriateness test is in place for its protection and confirms that the answers that it had provided in Appendix 1: Client Identification Form is truthful. The undersigned*

Initials/Подпись _____

understands the risks involved in dealing in complex financial instruments and declares that it has sufficient knowledge about these types of investments and is able to assess the merits. The undersigned declares that investments in complex financial instruments are suitable in relation to its investment needs and abilities. The undersigned also confirms that complex financial instruments are appropriate given its investment objectives and attitude to risk and that it meets at least one of the experience and its expertise conditions. / Клиент признает, что квалификационный тест необходим для защиты интересов Клиента и подтверждает, что ответы на вопросы, представленные им в Приложении 1 «Анкета Клиента», соответствуют действительности. Клиент осознает риски, связанные с работой со Сложными Финансовыми Инструментами и заявляет, что обладает достаточными знаниями в отношении этого вида инвестиций и в состоянии оценить их характеристики. Клиент заявляет, что инвестиции в Сложные Финансовые Инструменты соответствуют его инвестиционным потребностям и возможностям. Клиент также подтверждает, что Сложные Финансовые Инструменты являются приемлемыми для него с учетом его инвестиционных целей, готовности принять риски, и что он соответствует по меньшей мере одному из условий, предъявляемых в отношении опыта и знаний.

Signature / Подпись _____

Date of Signature / Дата _____

Full Name / Ф. И. О.

Title / Должность

Corporate Seal / М. П.